

**INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS**

**THE EPIPHANY OF THE LORD**

Sobota, 6 styczeń / January 6

11:00 – Msza pogrzebowa ś.p. Barbara Maciuszek.

6:00 PM – Jan, Grażyna Mikosz – 45 Rocznica Małżeństwa – Dziękczynna z prośbą o dalsze Boże Błogosławieństwo.

Niedziela, 7 styczeń / January 7

9:00 AM - For Parishioners.

11:00 AM – W intencji bezpiecznego lotu dla Kuby.

12:00 – OPŁATEK PARAFIALNY

Wtorek, 9 styczeń / January 9

8:00 AM – NO MASS.

Środa, 10 styczeń / January 10

8:00 AM – Priests and Sisters in my life.

Czwartek, 11 styczeń / January 11

8:00 AM – + Sister Nancy.

Piątek, 12 styczeń / January 12

7:00 PM – NO MASS.

**SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME**

Sobota, 13 styczeń / January 13

6:00 pm - Ks. Jerzy Troska.

Niedziela, 14 styczeń / January 14

9:00 AM – For Parishioners.

11:00 AM – + Ryszard Jurczenko – 1-sza r. Śmierci (Rodzina).

Wtorek, 16 styczeń / January 16

11:00 AM – Msza pogrzebowa ś.p Eryk Lemberski.

Środa, 17 styczeń / January 17

8:00 AM – + Anieli Skowronek (Córka).

Czwartek, 18 styczeń / January 18

8:00 AM – Dorothy Haba – on her Birthday.

Piątek, 19 styczeń / January 19

7:00 PM – NO MASS.

**THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME**

Sobota, 20 styczeń / January 20

6:00 pm - Ks. Ryszard Czajka T.Chr.

Niedziela, 21 styczeń / January 21

9:00 AM – For Parishioners.

11:00 AM – ++ Zbigniew, Janina Kimmel.

**OFIARY NA PARAFIĘ / STEWARDSHIP:**

Świece / Votive candles: \$ 137.00

Składka / Collection: \$ 3,420.00

Building Fund: \$ 2,500.00

Dziękujemy! / Thank you very much!

**NIEDZIELA TRZECH KRÓLI**

Chrystus objawił się Mędrcom idącym za gwiazdą. W ich osobach objawił się poganom, gdyż przyszedł nie tylko jako Mesjasz Izraela, ale jako zbawca całego świata. Dzisiaj więc objawia się nam, którzy przychodzimy do Niego, prowadzeni przez wiarę, by Mu hołd nasz oddać i złożyć swoje dary miłości, modlitwy i dziękczynienia. Mędrzy ze Wschodu, uznający Chrystusa za Boga-Człowieka, Króla, Kapłana i Proroka są znakiem narodów pogańskich, które wchodzi do Kościoła z całym bogactwem swej własnej kultury i przyjmują orędzie zbawienia. Spełniają się więc nieustannie słowa proroka Izajasza, gdyż Kościół - Nowe Jeruzalem jest znakiem jedności całej rodziny ludzkiej. Myśl tę podejmuje i rozwija św. Paweł - Apostoł narodów pogańskich.

**BOŻE NARODZENIE**

7 styczeń 2024 / January 7<sup>th</sup> 2024

Bardzo gorąco dziękujemy wszystkim, którzy przyczynili się do wspaniałego przeżycia Świąt Bożego Narodzenia .

*a Światłość wiekuista niechaj im świeci na wieki wieków. Amen.*

## SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ.

### OPŁATEK PARAFIALNY

Serdecznie zapraszamy na nasz wspólny OPŁATEK PARAFIALNY, który odbędzie się w tą niedzielę, 7 stycznia 2024 o godzinie 12:00.

### PARISH CHRISTMAS DINNER

The parish Christmas Dinner (OPŁATEK) will be held on the feast of Epiphany, this Sunday, January 7 at 12:00 in the Parish Hall. Everyone is invited.

### UROCZYSTOŚĆ OBJAWIENIA PAŃSKIEGO

W niedzielę 7 stycznia w USA obchodzimy Uroczystość Objawienia Pańskiego, tradycyjnie znaną pod nazwą Trzech Króli. Podczas każdej Mszy Świętej będzie poświęcenie kredy i kadzidła. Kredą znaczymy nasze drzwi wejściowe:

**K + M + B + 2024**



### EPIPHANY OF THE LORD

On January 7, 2024 we celebrate the Feast of the Epiphany of the Lord – a traditional one known as Three Kings. Today's feast celebrates the revelation of the Messiah to those outside the Jewish covenant. The three Magi were among the first to recognize Jesus as King, and Tradition holds that their encounter transformed them from outsiders (Gentiles) to faithful believers who proclaimed this Good News. God desires salvation for the whole world, and we are commissioned by our baptism to bring others to encounter Christ, so that they, too might be transformed. Today, at each Mass there will be an ordinance of Blessing the chalk and incense. Using the chalk we mark our entrance door:

### WYRAZY WSPÓŁCZUCIA:

Szczere i głębokie wyrazy współczucia dla Rodzin ostatnio zmarłych parafianach: ś.p. Barbara Maciuszek oraz ś.p. Eryk Lemberski. Pamiętajmy o nich w naszych modlitwach.

**C + M + B + 2024**

*Wieczne odpoczywanie racz im dać Panie,*

**7 styczeń 2024 / January 7<sup>th</sup> 2024**

**MAY GOD BLESS YOU ALL**